

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 77.060; 25.220.20 **Srpen 2011**

**Anodická oxidace hliníku a jeho slitin -  
Systém hodnocení bodové koroze -  
Mřížková metoda**

**ČSN**  
**EN ISO 8994**  
03 8650

idt ISO 8994:2011

Anodizing of aluminium and its alloys - Rating system for the evaluation of pitting corrosion - Grid method

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Systeme de cotation de la corrosion par piqures - Méthode par quadrillage

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Bewertungssystem für Lochkorrosion - Rasterzählmethode

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8994:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8994:2011. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12373-19 (03 8650) z května 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Změnou je převzetí revidované mezinárodní normy ISO 8994, která však neobsahuje zásadní technické změny proti předchozí normě ČSN EN 12373-19. Provedené změny textu spočívají v aktualizaci odkazů a upřesnění ustanovení s ohledem na vývoj techniky od předchozího vydání normy.

Související ČSN

ČSN EN ISO 2064:2000 (03 8155) Kovové a jiné anorganické povlaky - Definice a dohody týkající se měření tloušťky

ČSN EN ISO 2106 (03 8650) Anodická oxidace hliníku a jeho slitin - Stanovení plošné hmotnosti (povrchové hustoty) anodických oxidových povlaků - Gravimetrická metoda

ČSN EN ISO 8993 (03 8650) Anodická oxidace hliníku a jeho slitin – Systém hodnocení bodové koroze – Grafická metoda

Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚM a. s., Praha, IČ 25797000, Ing. Miloslav Smetana

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 8994**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Březen 2011

ICS 77.060; 25.220.20 Nahrazuje EN 12373-19:2001

**Anodická oxidace hliníku a jeho slitin – Systém hodnocení bodové koroze – Mřížková metoda (ISO 8994:2011)**

Anodizing of aluminium and its alloys – Rating system for the evaluation of pitting corrosion – Grid method (ISO 8994:2011)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages – Systeme de cotation de la corrosion par piqures – Méthode par quadrillage (ISO 8994:2011)

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen – Bewertungssystem für Lochkorrosion – Rasterzählmethode (ISO 8994:2011)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2011-02-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Termíny a definice 6

**3** Postup hodnocení 6

**4** Vyjádření výsledků 7

**5** Protokol o zkoušce 7

Bibliografie 8

## Předmluva

Tento dokument (EN ISO 8994:2011) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 79 „Lehké kovy a jejich slitiny“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 132 „Hliník a slitiny hliníku“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2011.

Pozornost by měla být věnována možnosti, že některé z prvků tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nesmí být činěna odpovědnou za identifikování některých nebo veškerých takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 12373-19:2001.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## Oznámení o schválení

Text ISO 8994:2011 byl schválen CEN jako EN ISO 8994:2011 bez jakýchkoliv modifikací.

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanovuje systém hodnocení mřížkovou metodou poskytující prostředek definující úroveň provedení anodických oxidových povlaků na hliníku a jeho slitinách, které byly podrobeny korozním zkouškám.

Tento vyhodnocovací systém lze použít pro bodovou korozi, ke které došlo v důsledku

- zrychlených zkoušek,
- vystavení koroznímu prostředí,
- praktických provozních zkoušek.

Tato mezinárodní norma bere v úvahu pouze bodovou korozi podkladového kovu, která je výsledkem průniku ochranným anodickým oxidovým povlakem.

POZNÁMKA 1 ISO 8993<sup>[3]</sup> popisuje obdobný vyhodnocovací systém založený na definovaných zobrazeních.

POZNÁMKA 2 Mřížkový vyhodnocovací systém je často používán pro hodnocení výsledků krátkodobých korozních zkoušek na relativně tenkém anodickém oxidovém povlaku, které se používají např. v automobilovém průmyslu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.